

親愛的無國界醫生救援伙伴：

你好！謝謝你支持我們的街頭募捐活動，加入成為無國界醫生救援伙伴，以每月捐款支持無國界醫生。你的定期捐款有助我們迅速為緊急災難，如地震、水災及疫症等提供醫療救援，及推行長期救援項目。你每年的定期捐助能為危難社群提供如下列的實質幫助：

- 每天捐助港幣\$3.3，即每月港幣\$100，一年可為 448 名難民提供三個月基本藥物及醫療物資。
- 每天捐助\$5，即每月\$150，一年可為 322 人進行痰液測試，檢驗有否染上肺結核病，以便及早治療。
- 每天捐助\$10，即每月\$300，一年可為 13 名嚴重營養不良兒童提供一個月高熱量奶。

我們現正辦理你的每月捐款，並會在首次從你的信用卡戶口中過數前再致函通知你。隨函附上我們最新的通訊予你參閱。謹代表無國界醫生救援人員及受惠人群向你致謝！

如有任何疑問，請致電 2338 8277 與本人或捐款部同事湯翠恩小姐聯絡。

二零零五年九月二十七日

27<sup>th</sup> September, 2005

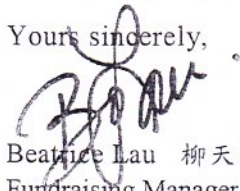
Dear MSF Field Partner,

Thank you for becoming an Médecins Sans Frontières (MSF) Field Partner in our outdoor fundraising campaign. Your monthly donations enable MSF to react quickly to emergencies like earthquakes, floods and epidemics, and also to plan for long term operations. Here are some examples of what your regular contributions can buy in 12 months :-

- HK\$3.3 per day, that is HK\$100 per month, in a year, can give basic drugs and materials to provide basic health care to 448 displaced people for 3 months
- HK\$5 per day, that is HK\$150 per month, in a year can enable 322 people to do a sputum test that can determine if they have tuberculosis
- HK\$10 per day, that is HK\$300 per month, in a year, can provide 13 severely malnourished children with high-energy milk for a month

We are now processing your monthly donation and will send you a confirmation letter before the first withdrawal of donation from your credit card. Enclosed please find our latest newsletter for your perusal. On behalf of the populations we assist and our volunteers worldwide, we thank you again for your kind support. If you have any enquiries, please feel free to contact me or my colleague Ms Jessica Tong at 2338 8277.

Yours sincerely,



Beatrice Lau 柳天蕙

Fundraising Manager 籌款部經理

Médecins Sans Frontières Hong Kong 無國界醫生香港辦事處